

Как то раз на востоке, в Мирдале, один человек шел вдоль скал на берегу моря, рано утром, когда все ещё спали. Подойдя к какому то гроту, он услышал, что там танцуют, а снаружи заметил несколько тюленьих шкур. Он взял одну из них, отнес к себе и запер её в сундук.

Днем он снова отправился к гроту. Там сидела красивая девушка, совершенно нагая, и плакала. Это был тюлень, чью шкуру забрал человек. Он дал девушке одежду, утешил её и отвел в дом. Она привязалась к нему, но ни с кем больше не дружила. Часто она сидела и смотрела на море.

Спустя какое то время человек женился на ней. Они жили в согласии, и у них родились дети. Крестьянин так и хранил шкуру запертой в сундуке, а ключ держал при себе, куда бы ни отправился.

Однажды, спустя много лет, он ушел в море, забыв ключ у себя под подушкой. Другие говорят, что крестьянин отправился на рождественскую мессу вместе со своими людьми, и что его жена болела и не могла пойти с ними; переодевшись, он забыл вынуть ключ из кармана своей повседневной одежды. Когда он вернулся, сундук был открыт, а его жена и тюленья шкура исчезли.

Она взяла ключ, открыла из любопытства сундук и нашла шкуру. Тут она не смогла устоять перед искушением, простилась с детьми, надела шкуру и бросилась в море. Рассказывают, что перед этим она прошептала:

Что же поделать мне,

Семеро деток в море,

Семеро на земле.

Говорят, тот человек сильно горевал. Потом, когда он отправлялся ловить рыбу, какой то тюлень все плавал вокруг его лодки, и казалось, что слезы текут из его глаз. С тех пор у того человека всегда был хороший улов и ему часто сопутствовала удача.

Когда их дети гуляли по берегу, люди часто видели тюленя, который плавал в море недалеко от них – и когда они шли по твердой земле, и когда по краю воды – бросая им разноцветных рыбешек и красивые ракушки. Но их мать так никогда и не вернулась на землю.